



**Rzeczpospolita Polska**  
**Minister Transportu, Budownictwa**  
**i Gospodarki Morskiej**  
ul. Chałubińskiego 4/6, 00-928 Warszawa, PL



**ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE**  
**EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE**

**Zawiadomienie dotyczące:**  
Communication concerning the:

- **udzielenia homologacji typu,**  
type-approval granted,

**typu części w odniesieniu do dyrektywy (94/20/WE)**  
of a type of a component with regard to Directive (94/20/EC)

**Numer homologacji typu: e20\*94/20\*1560\*00**  
Type-approval number:

**CZĘŚĆ I**  
**SECTION I**

- |               |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                           |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>0.1.</b>   | <b>Marka (nazwa handlowa producenta):</b><br>Make (trade name of manufacturer):                                                                                                                                                               | <b>STEINHOF</b>                                                                           |
| <b>0.2.</b>   | <b>Typ i ogólny opis handlowy:</b><br>Type and general commercial description(s):                                                                                                                                                             | <b>Zaczep kulowy R-061</b><br>Towing hitch                                                |
| <b>0.3.</b>   | <b>Środki identyfikacji typu, jeżeli zaznaczone na części:</b><br>Means of identification of type if marked on the component:                                                                                                                 | <b>Marka i typ</b><br>Make (trade name) and type                                          |
| <b>0.3.1.</b> | <b>Miejsce tego oznakowania:</b><br>Location of that marking:                                                                                                                                                                                 | <b>na tabliczce</b><br>on type label                                                      |
| <b>0.5.</b>   | <b>Nazwa i adres producenta:</b><br>Name and address of manufacturer:                                                                                                                                                                         | <b>ZAKŁAD MECHANICZNY Marek Steinhof</b><br><b>PL, 33-100 Tarnów; ul. Przemysłowa 27A</b> |
| <b>0.7.</b>   | <b>W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych, umiejscowienie i metoda umieszczenia znaku homologacji WE:</b><br>In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval Mark: | <b>na tabliczce</b><br>on type label                                                      |
| <b>0.8.</b>   | <b>Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu montażowego:</b><br>Name(s) and address(es) of assembly plants:                                                                                                                                              | <b>nie dotyczy</b><br>N/A                                                                 |

**CZĘŚĆ II**  
**SECTION II**

- |           |                                                                                                                                                                                                                     |                       |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>1.</b> | <b>Dodatkowe informacje (tam gdzie mają zastosowanie): patrz dodatek I</b><br>Additional information (where applicable):                                                                                            | <b>see Appendix I</b> |
| <b>2.</b> | <b>Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:</b><br>Technical service responsible for carrying out the tests:<br><br><b>Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55</b> |                       |

3. **Data sprawozdania z badań:** 2011-11-28  
Date of test report:
4. **Numer sprawozdania z badań:** BLY.240.11H  
Number of test report:

5. **Uwagi: Brak**  
Remarks: None

6. **Miejscowość:** 00-928 Warszawa  
Place:

7. **Data:** 13. 01. 2012  
Date:

8. **Podpis:**  
Signature:

Z upoważnienia  
MINISTRA TRANSPORTU,  
BUDOWNICTWA I GOSPODARKI MORSKIEJ  
*Tadeusz Jarmuziewicz*  
Sekretarz Stanu



9. **Załączony wykaz do zestawu informacji złożony we właściwym organie udzielającym homologacji typu.**

The index to the information package lodged with the competent authority that has granted type-approval, which may be obtained on request, is attached

- **Dokumentacja R-061**  
Documentation

- **Sprawozdanie z badań nr: BLY.240.11H**  
Test report No:

**Dodatek I**  
**Appendix I**

**do świadectwa homologacji typu WE nr e20\*94/20\*1560\*00**  
**dotyczącego homologacji części mechanicznego urządzenia sprzęgającego**  
**w odniesieniu do dyrektywy 94/20/WE**

to EC type-approval certificate No. e20\*94/20\*1560\*00  
concerning the component type-approval of mechanical coupling devices  
with regard to Directive 94/20/EC

**1. Dodatkowe informacje**  
Additional information

**1.1. Klasa typu urządzenia sprzęgającego:**  
Class of the type of coupling:

**A50-X**

**1.2. Kategorie lub typy pojazdów, do których urządzenie zostało zaprojektowane lub się ogranicza:**

**patrz instrukcja montażu i użytkowania**

Categories or types of vehicles for which the device is designed or restricted to  
see instruction for attachment and use

**1.3. Maksymalna wartość D:**

Maximum D-value:

**1.4. Maksymalne obciążenie pionowe S w punkcie sprzężenia:**

Maximum vertical load S at the coupling point:

**1.5. Maksymalne obciążenie U sprzęgu siodłowego:**

Maximum load U at the fifth wheel coupling point:

**1.6. Maksymalna wartość V:**

Maximum V-value:

**1.7. Instrukcja montażu urządzenia sprzęgającego danego typu do pojazdu oraz zdjęcia lub rysunki ustalonych przez producenta punktów mocowania na pojeździe; informacje dodatkowe, jeśli zastosowanie danego typu urządzenia sprzęgającego jest ograniczone do szczególnych typów pojazdu:**

**wg dokumentacji homologacyjnej**

Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles; according to approval documentation

**1.8. Informacje o wyposażeniu w specjalne wsporniki pociągowe lub płyty montażowe:**  
**nie dotyczy**

Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates: N/A

**5. Uwagi: Brak**

Remarks: None



**nie dotyczy**  
N/A

**nie dotyczy**  
N/A